

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
1. Mai 2003 (01.05.2003)

PCT

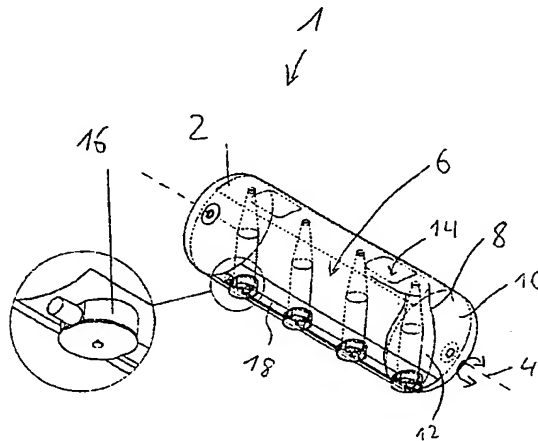
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 03/035381 A1**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B30B 9/22**
- (21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP02/11670**
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
18. Oktober 2002 (18.10.2002)
- (25) Einreichungssprache: **Deutsch**
- (26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**
- (30) Angaben zur Priorität:  
201 17 227.5 24. Oktober 2001 (24.10.2001) **DE**
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **WILLMES ANLAGENTECHNIK GMBH** [DE/DE]; Edisonstrasse 15, 68623 Lampertheim (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **KRAMMER, Volker** [DE/DE]; Hauptstrasse 4, 69469 Weinheim (DE).
- (74) Anwalt: **REBLE & KLOSE**; Patente + Marken, Postfach 12 15 19, 68066 Mannheim (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (national): **AU, BG, CA, CN, CZ, HU, MD, NZ, RO, US.**
- (84) Bestimmungsstaaten (regional): **europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, SK, TR).**
- Veröffentlicht:  
— mit internationalem Recherchenbericht

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **PRESS FOR PRESSING OUT SUBSTANCES CONTAINING LIQUIDS**

(54) Bezeichnung: **PRESSE ZUM AUSPRESSEN VON FLÜSSIGKEITSHALTIGEN STOFFEN**



(57) Abstract: The invention relates to a press (1) for pressing out substances containing liquids, especially agricultural and chemical products, comprising a closed container (2) whose inner area (6) is divided by at least one press membrane (8) into a pressure medium chamber (10) and a pressing medium chamber (12). A fill and discharge opening (14) which can be sealed by a lid is disposed in the casing of the container and is associated with a juice run-off (16) located in the pressing medium chamber (12). Flexible or elastic drainage elements which are permeable in relation to liquids are also arranged in the inner area (6) of the container for the removal of juice. Said drainage elements comprise at least one support element and a flexible tube which is arranged around said support element and made of a material which is permeable to juice. The invention is characterized in that the drainage elements are configured as single-pieced components and are detachably received on the container (2) by holding devices which are arranged on both sides of the container, each drainage element being able to be removed as a component from the inner area of the container.

(57) Zusammenfassung: Eine Presse (1) zum Auspressen von flüssigkeitshaltigen Stoffen, insbesondere von landwirtschaftlichen und chemischen Produkten, mit einem geschlossenen Behälter (2), dessen Behälterinnenraum (6) durch wenigstens eine Pressmembrane (8) in einen Druckmittelraum

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 03/035381 A1